

DAFTAR PUSTAKA

- Adiel, Mousab Alata Elsedig dan Muhammad Ali Ahmed. 2016. “ Problems in Translating Metaphorical Expressions.” *International Journal of Humanities Social Sciences and Education (IJHSSE)*, vol. 3, Issue 6, 46-50.
- Bojovic, Brankica. 2014. “Strategies of Metaphor Translation.” *ELTA Journal* vol.2, no. 2, 74-81.
- Brown, Daniel Gerhard di terjemahkan Ingrid Dwijani Nimpoeno, Renitha Amalia Lasmana, dan Dyah Agustine. 2017. *Origin* versi Bahasa Indonesia. Yogyakarta: PT Bentang Pustaka.
- Brown, Daniel Gerhard. 2017. *Origin*. New York: Doubleday.
- Canavan, Trudi. 2008. *The Novie: Rahasia Sihir Hitam Memtikan*. Bandung: Mizan.
- Creswell, Jhon W.. 2009. *Research design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approaches (3rd ed.)*. California: Sage Publication
- Ereksoussi, Zubaidah M. Kheir Hasan. 2014. “The Translation of Qur’an Metaphors: Procedures and Example. *Umm Al Qura University Journal of Languages and Literatures*, vol. 13, 49-99.
- Heriwati, MM. Rini. 2018. Strategi Penerjemahan Metafora Bahasa Inggris e dalam Bahasa Indonesia dalam Novel *Life of Pi*. Semarang: Universitas Diponegoro. Tesis S2. Tersedia di <http://eprints.undip.ac.id/62720/>.
- Kaparang, Alexander I. dan Putranti, Adventina. 2017. “The Strategies of Metaphors in Dee’s Supernova: the Knight, the Princess, and the Falling Star.” *Journal of Language and Literature* vol. 17, no. 2, 193-197.
- Khairuddin. 2015. “The Translation of Metaphors in Harry Potter and the Chamber of Secrets from English to Indonesian. *ENGLISH REVIEW: Journal of English Education* vol. 3, issue 2, 201-209
- Kövecses, Zoltan. 2002. *Metaphor: a Practical Introduction*. New York: Oxford University Press.

- Kövecses, Zoltan. 2010. *Metaphor: a Practical Introduction 2nd Edition*. New York: Oxford University Press.
- Larson, Mildred L. 1984. *Meaning Based Translation*. New York: University Press of America, Inc.
- Lonanda, Fitri. 2018. Metafora dan Penerjemahannya dalam Drama Hamlet karya Shakespeares. Yogyakarta: Fakultas Ilmu Budaya Universitas Gadjah Mada. Tesis S2. Tersedia di <http://digilib.fib.ugm.ac.id/book/detail/13997>.
- Mansoor, Khalid. 2017. "The Concept of Metaphor in the English Arabic Translation." *Professional Communication Translation Studies* vol. 10, 155- 160.
- Marlan, Dustin. 2018. Visual Metaphor and Trademark Distinctiveness. *Washington Law Review* vol. 93, 767-826.
- Molina, Lucia and Amparo Hurtado Albir. 2002. "Translation Techniques Revisited: a Dynamic and Functionalist Approach." *Meta*, Vol. 47, No. 4, 498-512
- Nababan, Donald J. 2007. "Metode, Strategi, dan Teknik Penerjemahan: Sebuah Tinjauan Mendalam." *Kongres Linguistik Nasional XII Masyarakat Linguistik Indonesia*, 43-56.
- Newmark, Peter. 1988. *A Textbook of Translation*. New York: Prentice Hall.
- Nida, Eugene A. dan Charles R Taber. 1964. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: Brill.
- Oliynyk, Tetyana. 2014. "Metaphor Translation Methods." *International Journal of Applied Science and Technology* Vol. 4 No. 1, 123-126.
- Praggelaz Group. 2007. "MIP: A Method for Identifying Metaphorically used Words in Discourse." *Metaphor and Symbol*, vol. 22, no. 1, 1-39.
- Priandono. 2018. *Berbisnis dengan Tuhan*. Jakarta: Elex Media Computindo.

- Saldanha, Gabriela & Sharon O'Brien. 2014. *Research Methodologies in Translation Studies*. New York: Routledge.
- Shi, Xuedong. 2014. "The Strategy of Metaphor Translation: Domestication or Foreignization." *ACADEMY PUBLISHER: Theory and Practice in Language Studies* vol. 4, No. 4, 766-770.
- Steen, Gerard. 1999. "From Linguistic to Conceptual Metaphor in Five Steps." *Metaphor in Cognitive Linguistics*, ed. by Raymond W. Gibbs, Jr & Gerard J. Steen, 57-77. Amsterdam: John Benjamin Publishing Company.
- , Aletta G. Dorst, J. Brenike Herrmann, Anna A. Kaal, Tina Kreemayr, and Trijntje Pasma. 2010. *A Method for Linguistic Metaphor Identification*. Amsterdam: John Benjamin Publishing Company.
- Sudaryanto. 1993. *Metode Dan Aneka Teknik Analisis Bahasa: Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan Secara Linguistik*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press.
- Umam, Akhmad Hairul. 2017. "Analisis Penerjemahan Metafora Bahasa Inggris ke dalam Bahasa Indonesia dalam Novel Vivaldin's Virgins: Gadis-gadis Vivaldi." *Jurnal Bahasa dan Sastra* vol. 9, No.1, 40-53.
- Vinay, Jean-Paul and Jean Darbelnet. 2000. A Methodology for Translation. in L. Venuti (ed.) *The Translation Studies Reader. 2nd edition*. London and New York: Routledge.
- William, Jade. 2013. *Theories of Translation*. USA: Palgrave Macmillan.
- Zaimar, Okke Kusuma Sumantri. 2002. "Majas dan Pembentukannya." *Makara, Sosial Humaniora*, Vol. 6, No. 2, 45-57.

Sumber Internet

Mohammad, Herry. 2013. Perjalanan: Ada Garam di bawah Tanah. tersedia: <http://arsip.gatra.com/2013-11-24/majalah/artikel.php?pil=23&id=155517>. Diakses pada 07 Juni 2019.

Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa. 2016. Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI Daring): <https://kbbi.kemdikbud.go.id/>

Cambridge University Press. 2008. Cambridge Advance Learners' Dictionary [aplikasi]

Macmillan Publisher. 2002. Macmillan Dictionary. [aplikasi]

Literary Device: Definition and Examples of Literary Terms. Every Cloud Has its Silver Lining. <https://literarydevices.net/every-cloud-has-a-silver-lining/> diakses pada 07 Juni 2019.

Giroux, Robin M. 2013. The Definition of Explosion. <https://cen.acs.org/articles/91/i36/Definition-Explosion.html> diakses pada 08 Juni 2019.

United States Department Agriculture. 2019. Early Developments in the American Dairy Industry. Tersedia: <https://specialcollections.nal.usda.gov/dairy-exhibit>. diakses pada 07 Juni 2019.

Wardhani, Pradnya. 2016. Eits Jangan Marah-Marah!. <https://www.hipwee.com/motivasi/eits-jangan-marah-marah-7-cara-ini-bisa-menenangkanmu-saat-emosi-hampir-meledak/>. diakses pada 07 Juni 2019.